



환자교육

보건 전염병학 및 감염 관리



폐렴 연쇄구균 및 페니실린-저항성 폐렴 연쇄구균 (PRSP)

비말감염에 대한 예방조치를 요하는 미생물;
PRSP 는 접촉감염 예방조치를 추가로 요함

이 안내서는 폐렴 연쇄구균에 대해서 그리고 어떤 사람이 걸릴 위험이 있는가에 대해 설명해 드립니다. 이 안내서는 또한 어떻게 이 병이 전염될 수 있는가를 설명하고 다른 사람이 병에 걸리는 것을 예방하는 방법을 제공해 드립니다.

폐렴 연쇄구균에 대해 더 자세히 알고 싶으시면 아래의 웹사이트를 방문하십시오:

www.cdc.gov/ncidod/dbmd/diseaseinfo/drugresisstreppneum_t.htm

폐렴 연쇄구균이란 무엇입니까?

폐렴 연쇄구균은 폐렴, 세균혈증, 중이염, 수막염, 복막염, 그리고 부비동염을 유발할 수 있는 박테리아입니다. 때로 “스트렙”이라고 불리는 것을 듣게 됩니다. 이 미생물은 외래환자에게서 자주 옵니다.

페니실린-저항성 폐렴 연쇄구균(PRSP)은 병을 치료하기 위해 주어지는 보통의 항생제에 내성이 생긴 연쇄구균입니다.

폐렴 연쇄구균 및 약제-저항성 폐렴 연쇄구균에 의한 많은 감염증을 예방할 수 있는 백신이 있습니다.

폐렴 연쇄구균은 어떻게 전염됩니까?

폐렴 연쇄구균은 사람에서 사람으로 전염이 되는데 나누어 쓰는 물건이나 오염된 표면을 통해서도 가능합니다.

증상이 있는 사람들은 보건 의료기관에 오셨을 때 마스크를 착용하고, 손을 자주 씻고, 휴지를 휴지통에 버림으로써 “호흡기 위생”을 실천해야 합니다. 안내소와 클리닉 접수처에 무료 “기침을 가리는 도구”가 마련되어 있습니다.

병원에서는 폐렴 연쇄구균과 PRSP가 의료기관 종사자의 손에 의해 전염되기도 합니다.

만약 자신이 전이증식이 되었거나 (증세를 보이지 않음) PRSP에 감염된 것을 알고 있다면 의료진에게 알려 주십시오.

질문 있으십니까?

206-598-6122 로
전화하십시오.

귀하의 질문은
중요합니다. 만약
질문이나 걱정되는 점이
있으시면 담당 의사
선생님이나 의료진에게
연락하십시오. 또한
UWMC 의 직원들은
언제든지 도와드릴
준비가 되어 있습니다.

보건 전염병학 및 감염
관리:

206-598-6122

어떤 사람이 폐렴 연쇄구균에 감염될 위험이 있습니까?

다음과 같은 경우에 감염이 될 위험이 큼니다:

- 나이 드신 분
- 2 세 이하의 어린이
- 흑인
- 미국 인디언 및 알래스카 원주민
- 집단 유아원에 다니는 어린이
- 에이즈 바이러스 감염 및
겸상적혈구병을 선행 질병으로
갖고 있는 분

어떻게 진단합니까?

감염된 부위로부터 채취한 견본(보통 호흡기 견본)을 확인하기 위해
실험실로 보냅니다. 실험실의 검사로 어떤 항생제를 감염 치료에 사용할지
결정합니다.

종합병원에서는 다른 사람들을 어떻게 보호합니까?

워싱턴 대학 종합병원에서는 다른 환자들이 폐렴 연쇄구균 및 PRSP 에
전염되는 것으로부터 보호하기 위해 환자분을 돌볼 때 의료진과 환자분의
방문객들이 예방조치를 널리 준수하도록 경각심을 불러일으키기 위하여
예방조치 안내판을 환자분의 병실 입구 근처에 배치해 놓습니다.

예방조치 중이란 무슨 뜻입니까?

의료진과 병구완하는 분들은 환자분을 돌볼 때 가운, 장갑, 마스크를
착용합니다.

방문객들도 폐렴 연쇄구균 질환에 걸릴 위험이 있으면 보호장구를 착용해야
합니다.

손을 15 초 동안 씻고, 손 전용 알코올 젤을 사용하며, 주위환경을 청결히 할
것을 강조합니다.

환자분은 병원 내의 다른 부서에서 치료를 받기 위해 가야 할 필요가 있지
않은 한 병실 안에 머무실 것을 부탁드립니다. 만약 병실을 나가시려면 손을
씻고 노란색 가운과 장갑, 그리고 마스크를 착용하시길 부탁드립니다.

“격리 중”인 동안은 영양실을 사용하지 말아 주십시오. 간식이나 얼음물을
원하실 때는 담당 의료진의 일원에게 가져다 달라고 부탁드립니다.

예방조치는 언제 중단할 수 있습니까?

폐렴 연쇄구균을 위한 비말감염 예방조치는 복용하고 계신 항생제가 효과가
있다고 판단된 후에 중단할 수 있습니다.

PRSP 를 위한 접촉감염 예방조치는 항생제를 더 이상 복용하지 않을 때,
그리고 두 차례에 걸친 배양균 검사를 각각 다른 날에 해서 더 이상 PRSP 가
없다고 밝혀졌을 때 중단할 수 있습니다. 배양균은 이전에 감염된
부위로부터 채취하기도 하고 때로는 환자분의 코를 통해 채취하기도 합니다.

UNIVERSITY OF WASHINGTON
MEDICAL CENTER
UW Medicine

Healthcare Epidemiology and
Infection Control

Box 356153
1959 N.E. Pacific St. Seattle, WA 98195
206-598-6122



Streptococcus pneumoniae and Penicillin-Resistant *Streptococcus pneumoniae* (PRSP)

An organism requiring droplet precautions; PRSP requires additional contact precautions

This handout describes *Streptococcus pneumoniae* and who is at risk for getting it. It also explains how this disease can be spread and offers steps to prevent others from getting it.

To learn more about *Streptococcus pneumoniae*, visit this Web site:

www.cdc.gov/ncidod/dbmd/diseaseinfo/drugresisstrep Pneum_t.htm

UNIVERSITY OF WASHINGTON
MEDICAL CENTER
UW Medicine

a passion for life

What is *Streptococcus pneumoniae*?

Streptococcus pneumoniae is a bacterium that can cause pneumonia, bacteremia, otitis media, meningitis, peritonitis, and sinusitis. Sometimes you will hear it called “strep.” This organism is often seen in the outpatient setting.

Penicillin-resistant *Streptococcus pneumoniae* (PRSP) is a strep germ that has become resistant to the usual antibiotics given to treat an illness.

There is a vaccine that can prevent many infections due to *Streptococcus pneumoniae* and drug-resistant *Streptococcus pneumoniae*.

How is *Streptococcus pneumoniae* spread?

Streptococcus pneumoniae is spread from person to person and possibly through shared objects or contaminated surfaces.

Symptomatic persons should practice “respiratory hygiene” by wearing a mask, cleaning their hands often, and disposing of tissues in wastebaskets when coming into a health care facility. Free “Cover Your Cough Kits” are available at the Information Desk and at clinic intake areas.

In the hospital, the hands of health care workers may spread *Streptococcus pneumoniae* and PRSP.

Please tell your health care provider if you know that you are colonized (not showing symptoms) or infected with PRSP.

Questions?

Call 206-598-6122

Your questions are important. Call your doctor or health care provider if you have questions or concerns. UWMC clinic staff is also available to help at any time.

Healthcare
Epidemiology and
Infection Control:
206-598-6122

Who is at risk for *Streptococcus pneumoniae* infection?

Persons at higher risk for infection include:

- The elderly.
- Children under 2 years old.
- African Americans.
- American Indians and Alaska Natives.
- Children who attend group daycare centers.
- Persons with underlying medical conditions including HIV infection and sickle-cell disease.

How is it diagnosed?

A sample from the infected area (usually a respiratory specimen) is sent to the laboratory for identification. Laboratory tests determine which antibiotics to use to treat the infection.

How are others protected at the medical center?

At University of Washington Medical Center, we place precautions signs near the doorway of your room to alert health care workers and your visitors to observe expanded precautions when caring for you to protect other patients from getting *Streptococcus pneumoniae* and PRSP.

What does it mean to be in precautions?

Health care workers, visitors, and caregivers wear gowns, gloves, and masks when providing care.

If your visitors are at risk of acquiring *Streptococcus pneumoniae* disease, they should also wear the protective gear.

Hand washing for 15 seconds, using alcohol hand gels, and environmental cleanliness are emphasized.

You will be asked to stay in your room unless you need to go to other departments in the hospital for treatment. If you leave your room, you will be asked to wash your hands and to wear a yellow gown, gloves, and a mask.

Please do not use the nutrition rooms while you are “in isolation.” When you want a snack or ice water, ask a member of your health care team to bring it to you.

When can the precautions be stopped?

Droplet precautions for *Streptococcus pneumoniae* may be stopped after it is determined that the antibiotics you are taking are effective.

Contact precautions for PRSP can be stopped when you are no longer taking antibiotics and cultures taken on 2 separate days show that you no longer have PRSP. These cultures may be obtained from the previously infected site, or in some cases, they may be obtained from your nose.

UNIVERSITY OF WASHINGTON
MEDICAL CENTER
UW Medicine

Healthcare Epidemiology
and Infection Control

Box 356153

1959 N.E. Pacific St. Seattle, WA 98195
206-598-6122